

IV. Образ войны в коллективной памяти молодежи России и Европы

УДК 372.893(44)
DOI 10.26170/vvi20-01-26
Код ВАК 13.00.01

Ю.М. Галкина

ПРЕПОДАВАНИЕ ИСТОРИИ ПЕРВОЙ МИРОВОЙ ВОЙНЫ ВО ФРАНЦУЗСКИХ ШКОЛАХ: ОПЫТ СТОЛЕТИЯ*

Столетний юбилей Первой мировой войны стал одним из значительных и обсуждаемых событий в европейской повестке 2014 г.: он способствовал осмыслению значения и роли Великой войны во французском обществе, обновил дискуссии о нравственном и политическом значении конфликта 1914–1918 гг. для Франции и европейских государств, стимулировал обсуждение исторической политики в сфере образования, стал площадкой для апробации новых педагогических технологий. В центре внимания данной статьи – государственная политика Франции в сфере образования, а именно, задаваемые руководителям образовательных учреждений ориентиры преподавания истории (конкретно – Первой мировой войны) и способы реализации этих рекомендаций: европейские и французские национальные проекты, конкурсы, методические пособия. Автор полагает, что в рамках начальной и средней ступеней образования французам удастся передать ученикам целостную картину Великой войны, реализуя все способы репрезентации исторического феномена.

Ключевые слова: Первая мировая война; коммеморация; политика памяти; педагогические технологии; школьники; методика преподавания истории; методика истории в школе; французское образование; технологии обучения.

Сведения об авторе: Галкина Юлия Михайловна, кандидат исторических наук, ассистент кафедры новой и новейшей истории, Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б.Н. Ельцина; 620002, Россия, г. Екатеринбург, ул. Мира, 19; e-mail: galkinskaya@gmail.com.

Yuliya M. Galkina

TEACHING THE FIRST WORLD WAR IN FRENCH SCHOOL: EXPERIENCE OF CENTENARY

The centenary of the First World War became one of the most significant and discussed events on the European agenda in 2014; it contributed to understand of the role of the Great War in French society, renewed discussions on the moral and

* Исследование выполнено при поддержке гранта РФФИ № 20-011-31560 «Образ войны в коллективной памяти молодежи России и Европы: коммеморативные практики и механизмы формирования гражданской идентичности».

© Галкина Ю. М., 2020

political significance of the conflict of 1914–1918. For France and European states, it stimulated the discussion of historical policy in the field of education and became a platform for testing new pedagogical technologies. The focus of this article is the French state policy in the field of education, the guidelines for teaching history (specifically, the First World War) and the ways of implementing these recommendations: European and French national projects, competitions, methodological manuals. The author believes that in the primary and secondary levels of education, the French are able to convey to their students a complete picture of the Great War, realizing all the ways of representing a historical phenomenon.

Keywords: World War I; commemoration; memory politics; pedagogical technologies; students; teaching methods of history; methodology of history at school; French education; learning technologies.

About the author: Yuliya M. Galkina, Candidate of History, Assistant of the Department of Modern and Contemporary History, Ural Federal University named after the first President of Russia B.N. Yeltsin, Ekaterinburg, Russia.

Рассуждая о культурной памяти, необходимой, чтобы передавать опыт и знания от поколения к поколению, немецкая исследовательница А. Ассман выразила мысль, что культурная память, как и культурное наследие, приобретается и передается благодаря обучению, которое базируется, прежде всего, на институтах образования [Ассман 2019: 231]. Кроме того, система образования является одним из ключевых звеньев в реализации исторической политики, так как способствует становлению национальной и гражданской самоидентификации. Во Франции преподавание истории имеет особенное значение: еще в XIX в. французами был осознан ее высокий потенциал в сфере воспитания гражданственности, формирования патриотического самосознания. Ее высокое значение сохраняется во Франции и по сей день: программы изучения этой дисциплины реализуются в начальной, средней и высшей школе [Гладышев 2010: 47–48].

Первая мировая война – одна из наиболее значимых и чувствительных тем для французского общества, в значительной степени являющаяся основанием национальной самоидентификации французов. Ее активное обсуждение осуществляется не только на страницах академических изданий. Дебаты ведутся вокруг репрезентации Великой войны в школьных учебниках и особенностей преподавания 1914–1918 гг. в школе. Несмотря на то, что первые педагогические пособия и методики, посвященные изучению Первой мировой войны, появляются в 1951 г. (одним из инициаторов этого процесса был Национальный Комитет памяти Вердена под председательством М. Женевау), их широкое использование начинается в конце 1960-х гг. [Gueit-Montchal 2004: 367], что было обусловлено рядом факторов. Во-первых, обновлению в сфере преподавания истории Великой войны способствовал 50-летний юбилей 1914–1918 гг. Организаторы торжественных мероприятий ставили себе целью преодолеть равнодушие

молодых людей, «демонстрирующих прискорбное неведение не только этих событий, но и того значения, которое они несут» [AN 1: 2]. Во-вторых, сам факт естественного отдаления событий Первой мировой войны, уход из жизни ветеранов способствовал усилению репрезентации мирового конфликта в рамках исторической политики французского государства. Таким образом, в ходе пятидесятилетия Первой мировой войны молодое поколение впервые становится целенаправленным объектом политики памяти.

В данной статье мы обратимся к опыту столетия Великой войны, как к промежуточному итогу реализации исторической политики в сфере начального и среднего образования.

Так, в рамках столетнего юбилея 1914–1918 гг. руководителям образовательных учреждений, главам структурных подразделений в системе национального образования в отношении подведомственных учреждений предписывалось «уделять особое внимание международному измерению войны и связям между поколениями» [Bulletin officiel de l'Éducation Nationale 2013]. В качестве «скелета» для образовательных программ предлагалось осмыслить следующие позиции: 1. Обучающиеся должны понять, почему война стала событием, превзошедшим ожидания современников, и привела Францию, Европу и мир к конфликту с беспрецедентным массовым насилием. 2. Выделить событие национального масштаба, которое стало бы символом великого национального испытания, завершившимся серьезными демографическими, политическими, культурными последствиями, а также обсудить влияние Великой войны на французское общество. 3. Стараться придерживаться междисциплинарного подхода и быть открытым для изучения исторических источников других стран, активно прибегать к использованию художественной литературы, изобразительного искусства, «мест памяти». 4. Определить Первую мировую войну как разрушительную, за которую заплачено ужасная цена в виде человеческих жизней, сделать акцент на европейской идее и том, что мир – это идеал для народов Европы [Ibidem].

Реализация вышеописанных императивов осуществлялась через ряд национальных проектов и инициатив. Одним из таких проектов стал конкурс «Маленькие мастера памяти» для начальных школ, что проводился по инициативе Комиссии Столетия и Национального бюро по делам бывших военнослужащих и жертв войны в 2013–2014 гг. Суть образовательной акции заключалась в совместной работе учителя и класса над альбомом (точнее – «художественной тетрадью»), посвященном бойцу родной коммуны, города, или бывшего ученика этой школы, ушедшего на фронт, по образцу работ художника Раймона Ренефера, в иллюстрированной и увлекательной форме составлявшего рассказы от лица пуалу – французского солдата. Подобные альбомы содержали в себе «фотографии» солдата, его воображаемые письма,

дневник, небольшие личные вещи. Все это сопровождалось аппликациями, рисунками с использованием технологии скрапбукинга¹. В распоряжении учителя и детей были доступные в цифровом виде метрики, журналы боевых действий, материалы прессы за 1914–1918 гг. [Concours des Petits artistes de la mémoire].

Классы средней школы приглашались к участию в проекте «Унаследованные воспоминания, общая история». Этот проект позволял французским ученикам познакомиться с местными и национальными воспоминаниями о конфликте и сравнить их с аналогичным опытом учеников из других стран, вовлеченных в этот процесс. Обмены между учениками осуществлялись через европейскую онлайн-платформу «eTwinning» (<http://www.etwinning.fr/>) с функцией удаленной работы (при этом существовала возможность проведения образовательной поездки, в ходе которой группы учеников встречались бы на полях сражений Великой войны). Результат работы по проекту мог быть представлен в форме виртуальной выставки, школьного пособия, и др. [Bulletin officiel de l'Éducation Nationale 2013].

Отличительной чертой французского опыта является регулярная коллаборация обществ памяти, сообщества историков, государственных комиссий, ответственных за проведение национальных праздников и т. д. с педагогами в сфере издания методических пособий для учителей. Количество предлагаемых педагогам образовательных ресурсов (т.н. «fiches pédagogiques») исчисляется сотнями. Для увлекательного изучения Великой войны используются песни, знакомые комбатантам 1914–1918 гг., современные кинофильмы (это ярко продемонстрировали многочисленные методические пособия с использованием фильма «Долгая помолвка» (режиссер Ж.-П. Жене, 2004)², художественная литература и компьютерная анимация. В качестве одного из примеров можно привести проект Столетия «Катастрофа. 10 жизней» – анимированную историю десяти участников Великой войны (среди которых – бельгийская учительница, канадская медсестра, русский офицер, сенегалец – солдат колониальных войск и др.), сопровождаемую интерактивными диалогами, анимацией, вставками документальной хроники, архивными документами. Ученики должны пройти этот «квест», познакомиться с типичными судьбами героев войны и соотнести их с исторической реальностью, верифицировав их биографии как типичные (или, возможно, не типичные?) для своего времени [Apocalypse. 10 destins].

¹ Пример такой работы. URL: https://media.eduscol.education.fr/file/droits_homme/13/0/Jean_Peretti_Brando_1191130.pdf.

² По мнению историка Д. Уинтера, популярность этого фильма и его литературной основы – одноименного романа С. Жапризо, обусловлена тем, что произведение создает «домашний бэкграунд» для восприятия и запоминания событий войны, апеллирует к «семейной истории».

Традиционным для французских школьников является отмечание знаковых годовщин Первой мировой войны у памятников павшим в своих муниципалитетах. В стремлении поддержать интерес к этой практике появляются многочисленные дидактические работы, наподобие книги Ф. Дэвида «Понять памятники павшим», целью которых является обновление интереса молодых французов к мемориалам Первой мировой войны. Книга дает возможность, прежде всего, учителям, обратить внимание на ресурсы и методы, позволяющие привить детям интерес к наследию 1914–1918 гг. (через использование почтовых карточек с фотографиями памятников Первой мировой, современных сайтов, дающих возможность лучше узнать историю родной коммуны в годы войны), дает ключи к «дешифровке» памятника, объясняя его элементы и символику [David 2013].

Одной из нашумевших педагогических инициатив в 2018 г. стал проект учителей из Амьена, которые сумели организовать для студентов своего колледжа «один день из жизни французского солдата». Ученики, получившие подготовку на уроках физкультуры (для них был разработан специальный «курс молодого бойца»), физики (был прочитан курс об отравляющих газах), истории (ученикам рассказали об особенностях питания пуалю, обращения с пищевыми отходами, специфике рационов в 1914–1918 гг.), литературы и музыки (для того, чтобы «напитаться атмосферой войны») обучающиеся сочиняли личные дневники от лица комбатантов, письма, записывали саундтреки, вдохновленные фильмами и песнями о войне), приняли участие в реконструкции. Перед студентами стояла задача: вырыть себе траншею, провести в ней ночь, суметь приготовить индивидуальное питание (был предложен суп из бобовых с небольшим добавлением мяса, по рецептурам Великой войны); студентам также было создано необходимое звуковое сопровождение их «ночного бдения» [L'innovation (pédagogique) est dans la tranchée; Pas si simple de trouver une tranchée où dormir]. В ходе этого эксперимента они рефлексировали и осмыслили быт пуалю, их эмоции.

В рамках данной статьи не представляется возможным в полной мере рассмотреть те педагогические технологии, к которым прибегают французские учителя в преподавании истории Великой войны. Обобщая изученные методики, можно сказать, что в рамках образовательной системы Франции учителя активно сотрудничают с библиотеками и архивами (известен опыт, когда к оцифровке и дешифровке значимых исторических источников привлекались школьники и студенты — это давало им бесценный опыт соприкосновения с реальным историческим свидетельством [Un journal de guerre inédit]), большую роль играет обмен впечатлениями об изучаемой теме между школьниками разных стран и взаимная рефлексия полученных знаний, широко используются элементы реконструкции и ролевых игр, поездки на «места

памяти», ученики привлекаются для съемок фильмов о Великой войне, приветствуется междисциплинарный подход к изучению конфликта 1914–1918 гг.

Подводя итоги, позволим себе еще раз обратиться к работе А. Ассман. Отвечая на вопрос, каким образом, какими средствами на сегодняшний день репрезентируется история, она выделила три формы: нарратив (печатные СМИ, исторические романы, научные публикации), экспонирование (изображения, вещи, инсталляции), медиальное инсценирование (кино, телевидение), локальное инсценирование (реликты, мемориалы, места исторических событий, исторические фестивали) [Ассман 2019: 498]. Возвращаясь к педагогическим технологиям, используемым французской системой образования, мы можем убедиться, что в рамках изучения Великой войны в школе реализуется целостный подход, охватывающий все доступные формы исторической репрезентации для получения исчерпывающего (с поправкой на возраст и уровень обучающихся) представления о войне 1914–1918 гг.

Список источников и литературы

- Ассман 2019** – Ассман А. Забвение истории – одержимость историей. М.: Новое литературное обозрение, 2019.
- Гладышев 2010** – Гладышев А. В. Конструирование исторической памяти и школьные учебники (опыт Франции) // Европа. 2010. № 9. С. 46–51.
- AN 1** – Archives Nationales (AN). AG/5 (1)/498. Note sur les cérémonies commémoratives du 20ème anniversaire de la Liberation de notre territoire et du 50ème anniversaire de la Guerre 1914–1918.
- Apocalypse. 10 destins** – Apocalypse. 10 destins. URL: <http://www.apocalypse-10destins.com/#> (дата обращения: 31.07.2020).
- Bulletin officiel de l'Éducation Nationale 2013** – Bulletin officiel de l'Éducation Nationale n° 24 du 13 juin 2013. Actions éducatives 2014: Les commémorations du Centenaire de la Première Guerre mondiale. URL: <https://www.education.gouv.fr/bo/13/Hebdo24/MENE1314396N.htm> (дата обращения: 31.07.2020).
- Concours des Petits artistes de la mémoire** – ÉduScol. Actions éducatives liées à l'histoire et à la mémoire. URL: <https://eduscol.education.fr/cid58388/concours-des-petits-artistes-de-la-memoire.html> (дата обращения: 31.07.2020).
- David 2013** – David F. Comprendre le monument aux morts. Lieu du souvenir, lieu de mémoire, lieu d'histoire. P.: Éditions Codex, 2013.
- Gueit-Montchal 2004** – Gueit-Montchal L. 1926–2006: les commémorations de la bataille de Verdun // 1916–2006. Verdun sous le regard du monde. Paris: 14–18 Éditions, 2004. P. 351–370.
- L'innovation (pédagogique) est dans la tranchée** – L'innovation (pédagogique) est dans la tranchée. URL: <https://www.marianne.net/debattions/blogs/lutte-des-classes/l-innovation-pedagogique-est-dans-la-tranchee> (дата обращения: 01.08.2020).

Pas si simple de trouver une tranchée où dormir – Pas si simple de trouver une tranchée où dormir // Liberation. 2018. URL: https://www.liberation.fr/france/2018/04/30/pas-si-simple-de-trouver-une-tranchee-ou-dormir_1646659 (дата обращения: 01.08.2020).

Un journal de guerre inédit – 14–18. Mission Centenaire. Un journal de guerre inédit retranscrit par des lycéens normands. URL: <https://www.centenaire.org/fr/espace-pedagogique/mobilisation-de-la-communaute-educative/journal-de-guerre-inedit-de-jean-gaument-retranscrit> (дата обращения: 31.07.2020).

References

AN 1 – Archives Nationales (AN). AG/5 (1)/498. Note sur les cérémonies commémoratives du 20^{ème} anniversaire de la Liberation de notre territoire et du 50^{ème} anniversaire de la Guerre 1914–1918.

Apocalypse. 10 destins – Apocalypse. 10 destins. URL: <http://www.apocalypse-10destins.com/#> (дата obrashcheniya: 31.07.2020).

Assman 2019 – Assman A. Zabvenie istorii – oderzhimost' istoriei. M.: Novoe literaturnoe obozrenie, 2019.

Bulletin officiel de l'Éducation Nationale 2013 – Bulletin officiel de l'Éducation Nationale n° 24 du 13 juin 2013. Actions éducatives 2014: Les commémorations du Centenaire de la Première Guerre mondiale. URL: <https://www.education.gouv.fr/bo/13/Hebdo24/MENE1314396N.htm> (дата obrashcheniya: 31.07.2020).

Concours des Petits artistes de la mémoire – ÉduScol. Actions éducatives liées à l'histoire et à la mémoire. URL: <https://eduscol.education.fr/cid58388/concours-des-petits-artistes-de-la-memoire.html> (дата obrashcheniya: 31.07.2020).

David 2013 – David F. Comprendre le monument aux morts. Lieu du souvenir, lieu de mémoire, lieu d'histoire. P.: Éditions Codex, 2013.

Gladyshev 2010 – Gladyshev A. V. Konstruirovaniye istoricheskoi pamiati i shkol'nye uchebniki (opyt Frantsii) // Evropa. 2010. № 9. S. 46-51.

Gueit-Montchal 2004 – Gueit-Montchal L. 1926–2006: les commémorations de la bataille de Verdun // 1916–2006. Verdun sous le regard du monde. Paris: 14–18 Éditions, 2004. P. 351-370.

L'innovation (pédagogique) est dans la tranchée – L'innovation (pédagogique) est dans la tranchée. URL: <https://www.marianne.net/debattons/blogs/lutte-des-classes/l-innovation-pedagogique-est-dans-la-tranchee> (дата obrashcheniya: 01.08.2020).

Pas si simple de trouver une tranchée où dormir – Pas si simple de trouver une tranchée où dormir // Liberation. 2018. URL: https://www.liberation.fr/france/2018/04/30/pas-si-simple-de-trouver-une-tranchee-ou-dormir_1646659 (дата obrashcheniya: 01.08.2020).

Un journal de guerre inédit – 14–18. Mission Centenaire. Un journal de guerre inédit retranscrit par des lycéens normands. URL: <https://www.centenaire.org/fr/espace-pedagogique/mobilisation-de-la-communaute-educative/journal-de-guerre-inedit-de-jean-gaument-retranscrit> (дата obrashcheniya: 31.07.2020).